



# Якщо ви або члени вашої сім'ї...

- живете у родичів або друзів, тому що не можете знайти або оплачувати своє житло;
- живете на вулиці;
- живете у покинутій будівлі, трейлері або будівлі без належних зручностей (електрики, санвузла або водопровідної води); або
- ночуєте в притулку, motelі, автомобілі або кемпінгу.

**Закон Мак-Кінні-Венто про освітню допомогу бездомним забезпечує певний захист.**

**Ви або ваші діти маєте право:**

- Ходити до школи, незалежно від того, де і скільки часу ви мешкаєте.
- Продовжувати ходити до школи, яку ви або ваші діти відвідували до того, як стали бездомними, або до останньої школи – якщо ви цього хочете і якщо це можливо.
- Отримати транспорт для проїзду до школи, яку ви або ваші діти відвідували до того, як стали бездомними, або до останньої школи, якщо ви, батьки або опікуни попросять школу про цей транспорт.
- Ходити до школи і проходити шкільні програми з учнями, які не є бездомними.
- Записатись до школи, не зазначаючи адреси постійного місця проживання.
- Записатись до школи і відвідувати заняття, поки школа організує необхідні освітні та медичні документи.
- Записатись та ходити до обраної вами школи, поки улагоджуються можливі незгоди про те, до якої школи ходити вам або вашим дітям.
- Користуватись тими ж спеціальними програмами і послугами, які надаються всім іншим учням.
- Отримати транспорт для проїзду до школи та до шкільних програм.
- Звертатись до координатора шкільного округу з проблем бездомних за допомогою у отриманні продуктів, одягу та канцтоварів.

**Ви або ваші діти можете мати право отримувати:**

- Безкоштовний шкільний обід
- Безкоштовні підручники і канцтовари
- Безкоштовні квитки (жетони) на автобус
- Проїзд до шкільних програм
- Інші пільги

Як зв'язатись з координатором шкільного округу з проблем бездомних:

**Terese High  
Clover Park School District  
(253) 583-5154**

Ви можете також зв'язатись з координатором штату з проблем бездомних:

**Melinda Dyer  
State of Washington OSPI  
(360) 725-6050**

## If You or your family...

- live with relatives or friends because you can't find or afford housing on your own;
- live on the street;
- live in an abandoned building, trailer or a building with inadequate accommodations (these conditions may include lack of electricity, plumbing or running water); or
- live in a shelter, motel, vehicle or campground.

**The McKinney-Vento Homeless Education Assistance Act provides certain protections.**

**You or your children have the right to:**

- Go to school, no matter where you live or how long you have lived there.
- Continue to go to the school you /your children were attending before becoming homeless, or the school last attended, if that is your preference and it is feasible.
- Receive transportation to the school you /your children attended before becoming homeless, or the school last attended, if you, a parent or guardian asks the school for this transportation.
- Go to school and attend school programs with students who are not homeless.
- Enroll in school without giving a permanent address.
- Enroll in school and attend classes while the school arranges for needed educational and medical records.
- Enroll and attend classes in the school of your choice even while the school and you resolve differences over which school you /your children will attend.
- Receive the same special programs and services given to all other students.
- Receive transportation to school and to school programs.
- Ask the school district's homeless liaison for help in getting food, clothing, and school supplies.

**You or your children may be able to receive:**

- Free school lunch
- Free school books and supplies
- Free bus tickets (tokens)
- Transportation to school programs
- Other benefits

Please contact the school district's homeless liaison at:

**Terese High  
Clover Park School District  
(253) 583-5154**

You may also contact the state homeless coordinator at:

**Melinda Dyer  
State of Washington OSPI  
(360) 725-6050**

